

## ПУБЛИЧНАЯ ОФЕРТА

Данный документ является официальным предложением (публичной офертой) Общества с ограниченной ответственностью «СиБукинг-технолоджи», именуемого в дальнейшем «Исполнитель», и содержит все существенные условия предоставления услуг по бронированию гостиничных номеров в гостиницах, отелях, мини-отелях, санаториях, пансионатах, гостевых домах, а также – бронированию апартаментов и квартир посуточно, как с предоставлением дополнительных услуг, так и без таких услуг (далее – «Гостиниц»).

В соответствии с пунктом 2 статьи 437 Гражданского Кодекса Российской Федерации (далее – ГК РФ) в случае принятия изложенных ниже условий и оплаты услуг, физическое лицо, производящее акцепт этой Оферты становится «Заказчиком» (в соответствии с пунктом 3 статьи 438 ГК РФ акцепт Оферты равносителен заключению договора на условиях, изложенных в Оферте), а Исполнитель и Заказчик совместно — «Сторонами» Оферты.

Принятием условий, изложенных в настоящей Оферте (Акцептом), является факт оплаты Заказчиком заказа.

В связи с вышеизложенным, внимательно прочитайте текст данной Оферты, и, если Вы не согласны с ее условиями или с каким-либо пунктом условий, Исполнитель предлагает Вам отказаться от заключения Оферты и использования услуг Исполнителя.

### 1. Термины и определения

В целях настоящей Оферты нижеприведенные термины используются в следующем значении.

**В**

Договор - настоящее соглашение сторон по всем существенным условиям оказания услуг, составленное в виде публичной оферты, в дальнейшем безоговорочно принятое Заказчиком услуг в полном объеме посредством ее акцепта. Настоящий Договор является сделкой, состоящей из акцептованной публичной оферты и ее неотъемлемых частей в виде приложений, соглашений, регламентов и положений, размещенных на Сайте. Порядок оформления договора и его неотъемлемых частей определен далее по тексту в соответствии с законодательством РФ.

Гостиницы – гостиницы, отели, мини-отели, санатории, пансионаты, гостевые дома, апартаменты, квартиры посуточно, как с предоставлением дополнительных услуг, так и без таких услуг.

Информация - текущие рекомендации и указания по использованию системы бронирования Cbooking.ru, размещенные на сайте по адресу <http://cbooking.ru>.

Личный кабинет - часть Системы, доступная конкретному пользователю после его регистрации, идентификации и авторизации с использованием Ключей доступа. Идентификационные и авторизационные данные для доступа к специальному пользовательскому интерфейсу определены сторонами необходимыми и достаточными в виде пароля и логина.

Пользователь может создать и использовать при бронировании только один личный кабинет, разбиение бронирования между несколькими личными кабинетами не допускается. Исполнитель оставляет за собой право аннулировать бронирования, сделанные с нарушением этого правила.

Платеж - денежные средства, перечисленные Заказчиком Исполнителю для оплаты произведенного бронирования.

Авторизация - процесс анализа на сервере Исполнителя, введенных Заказчиком идентификационных данных (информации, используемой для установления достоверности заявленной идентичности), по результатам которого определяется наличие у Заказчика права получить Услуги и/или использовать Личный кабинет.

Ключ доступа – логин и пароль, присваиваемые Системой Заказчику для входа в Личный кабинет, которые признаются Исполнителем и Заказчиком беспорным подтверждением совершенных сделок, распоряжений, требований и уведомлений.

Акцепт Оферты – полное и безоговорочное принятие Оферты путем осуществления действий, указанных в разделе 3 настоящей Оферты. Акцепт Оферты создает Договор Оферты.

Клиент – физическое лицо или юридическое лицо, приобретающее права и обязанности по настоящему Договору, как являющееся Заказчиком, так и Выгодоприобретателем.

Сайт – система бронирования, расположенная в сети интернет на домене sbooking.ru, право доступа к которой предоставляет Исполнитель.

Система – комплекс аппаратных и программных средств Исполнителя, расположенный на Сайте.

В Договоре могут быть использованы термины, не определенные вышеперечисленными понятиями. В этом случае, толкование такого термина производится в соответствии с текстом Договора.

## **2. Предмет договора**

В соответствии с данной Офертой Исполнитель обязуется оказать Заказчику услуги по предоставлению Заказчику доступа на сайт для целей бронирования гостиничных номеров. Заказчик может производить выбор, оформление и оплату бронирования на условиях данной Оферты. Исполнитель оказывает услуги Заказчику на территории Российской Федерации и за ее пределами.

Исполнитель действует в качестве Агента или Субагента гостиниц. Услуга оказывается в порядке, установленном действующим законодательством и на условиях, определенных Гостиницей и/или другой организацией.

Исполнитель не оказывает самостоятельных гостиничных услуг в рамках настоящей Оферты и несет ответственность по ним в соответствии с условиями договоров, заключенных с контрагентами.

Исполнитель предоставляет Заказчику возможность через Интернет, взаимодействовать с системой бронирования Гостиниц Исполнителя, включая имеющиеся описания, изображения, наличие и условия бронирования номеров Гостиниц и стоимости размещения согласно запросам Заказчика.

Исполнитель, принимает на себя обязательства по бронированию, оплате, и передаче Заказчику выездных документов (ваучера) для осуществления поездки в порядке и на условиях, изложенных в настоящей Оферте.

Акцептом настоящей Оферты Заказчик признает применение Ключей доступа для подтверждения подлинности и аутентичности используемых в Системе операций, при этом Заказчик подтверждает, что электронные документы и данные, полученные от Системы и сформированные им для Системы, рассматриваются Заказчиком, как юридически значимый документ, составленный в письменной

форме, исходящий и подписанный отправителем по всем правилам традиционного оформления документов в письменной форме.

Оферта и условия бронирования являются официальными документами и публикуются на Интернет-ресурсе по адресу <http://cbooking.ru>.

### **3. Условия и порядок предоставления услуг**

Ответственность Исполнителя в процессе оказания услуг Заказчику ограничивается функцией организации и осуществления взаимодействия (в том числе информационно-технического) между Гостиницей и Заказчиком с целью бронирования номеров посредством Интернета на сайте <http://cbooking.ru>.

Система не несет ответственности за части, компоненты, оборудования и Программное Обеспечение Платежных систем, участвующие в общем процессе бронирования гостиниц.

Бронирование считается оформленным при совершении следующих действий:

- Выбор подходящего Заказчику варианта на сайте <http://cbooking.ru>
- Предоставление в полном объеме и корректно всех необходимых данных о Заказчике;
- При выборе варианта бронирования Исполнитель предоставляет Заказчику возможные варианты оплаты (перечисление платежа путем использования платежных систем, перевода денежных средств или использования банковской карты).
- После заказа услуги и оплаты счета Исполнителя, Заказчику на указанный им адрес электронной почты направляется уведомление об оплате брони и ваучер.

Заказчик может направить по электронной почте на электронный ящик [zakaz@cbooking.ru](mailto:zakaz@cbooking.ru) Исполнителю запрос на предоставление услуг. Запрос Заказчика должен содержать данные о количестве гостей, дате и времени предполагаемого заезда, месте и сроках их пребывания, количестве и категории номеров и иные данные в отношении заказываемых дополнительных услуг. Исполнитель в день обращения направляет Заказчику условия предоставления услуги, включая условия её аннулирования и стоимость. В случае получения Исполнителем от Заказчика подтверждения запроса на бронирование на сообщенных Исполнителем условиях, Исполнитель направляет Заказчику подтверждение запроса или мотивированный отказ в предоставлении запрашиваемых услуг.

Исполнитель не может менять цену по подтвержденным заказам. После подтверждения заказа Исполнитель гарантирует предоставление услуг Заказчику в соответствии с условиями заказа.

### **4. Аннуляция заказа**

Заказчик имеет право аннулировать совершенное бронирование. Отмена бронирования осуществляется путем аннуляции бронирования в личном кабинете Заказчика, с электронной почты, которая указывалась Заказчиком при регистрации/авторизации и/или оформлении заказа, путем уведомления Исполнителя по телефону или же направлением факса.

В случае аннуляции Заказчиком оплаченного бронирования стоимость отмененного бронирования (если отмена предусмотрена правилами Отеля) за вычетом фактических расходов Исполнителя, перечисляется Заказчику на счет, с которого была произведена оплата бронирования. Под фактическими расходами понимаются расходы, понесенные Исполнителем в целях организации исполнения Бронирования Заказчика, в том числе оплата неустоек (штрафов, пеней).

Замена отеля, типа размещения, типа питания, дат вылета, количества ночей, количества Клиентов, всех Клиентов и т.д. расценивается, как аннуляция бронирования. Датой аннуляции бронирования считается день получения Исполнителем информации от Заказчика. Штрафные санкции применяются

в зависимости от условий, указанных в системе при бронировании выбранной Гостиницы, или дополнительно сообщенных Исполнителем при ответе на запрос Заказчика.

## **5. Права и обязанности сторон**

Исполнитель обязуется:

- предоставить Заказчику всю необходимую для исполнения обязательств по настоящей Оферте информацию о предлагаемых услугах, включая имеющиеся описания, изображения, наличие мест, стоимости проживания и правила отмены бронирования;
- поддерживать работоспособность Сайта и принимать все необходимые меры для его надлежащего функционирования, при этом Исполнитель не гарантирует бесперебойную работу Сайта;
- обеспечивать предоставление Клиенту услуг в соответствии с договорами, заключенными Исполнителем с Гостиницами;
- информировать Клиента о статусе готовности документов по бронированию. Фактом того, что Клиент информирован, является факт отправки письма с подтверждающей информацией на электронную почту, указанную Клиентом при регистрации/авторизации и/или оформлении заказа/запроса;
- своими силами и за свой счет урегулировать надлежащим образом обоснованные претензии Клиента, связанные с ненадлежащим качеством оказания услуг, относящихся к сфере ответственности Исполнителя;
- в течение 1 (одного) рабочего дня отвечать на запросы Клиента, поданные в письменном или электронном виде. Исполнитель не несет ответственности перед Заказчиком и не выплачивает Заказчику никакого возмещения за расходы понесенные Заказчиком в случае невозможности осуществления принятых на себя обязательств, вследствие недостоверности, недостаточности и несвоевременности сведений и документов, представленных Заказчиком, а также действия органов власти или третьих лиц;
- принять все необходимые меры безопасности для неразглашения конфиденциальной информации;
- по запросу Клиента предоставить информацию, касающуюся обработки его персональных данных, в порядке, предусмотренном законодательством РФ о персональных данных;
- при отзыве Клиентом согласия на обработку персональных данных прекратить обработку и уничтожить персональные данные Клиента.

Исполнитель имеет право:

- требовать от Заказчика соблюдения условий Оферты при использовании Заказчиком Системы;
- использовать персональные данные Клиента для маркетинговых целей в рамках действующего законодательства, включающих в себя регулярные рассылки по электронной почте о действующих акциях и предложениях;
- без согласия с условиями оферты отказать Заказчику в оказании услуг;
- указывать стоимость своих услуг в виде единой цены на услуги Гостиниц, включающей стоимость услуг Исполнителя. Заказчик признает, что согласен с данной формулировкой стоимости услуг и ориентируется при заказе на конечную стоимость всех услуг;
- перенаправить Заказчика на интернет - ресурс платежной системы, для более подробного описания услуг и осуществления платежа;

- в случае продления сроков оплаты при бронировании с отложенной оплатой зарубежного отеля свыше указанного изначально срока изменить цену бронирования в связи с изменением курса иностранных валют.

Любые объекты интеллектуальной собственности, к которым Заказчик получает доступ посредством Сайта, являются собственностью Исполнителя или Гостиниц. Исполнитель от своего имени или от имени Гостиниц вправе потребовать прекратить нарушение вышеуказанных прав.

Заказчик обязан:

- подробно ознакомиться со всеми правилами использования сервиса, изложенными на Сайте Исполнителя;
- согласиться с условиями данной Оферты. В случае несогласия сервис не предоставляется. Если Заказчик воспользовался сервисом и произвел бронирование, то все условия Оферты автоматически считаются принятыми Заказчиком;
- обеспечить безопасность оборудования и программного обеспечения, используемого Заказчиком для работы с Сайтом, расположенным по адресу <http://cbooking.ru>, для оформления и оплаты, бронирования;
- корректно забронировать Гостиницу, соблюдать правила изменения и аннуляции;
- оплатить в полном объеме стоимость бронирования с помощью способов платежа, представленных на сайте <http://cbooking.ru>. После оплаты услуг, бронирование считается осуществленным, и у Заказчика возникает право воспользоваться услугой;
- своевременно и в полном объеме сообщать Исполнителю информацию необходимую и достаточную для предоставления Исполнителем услуг, а также любую иную информацию, относящуюся к реализации Сторонами условий настоящего Договора и нести за нее полную ответственность;
- принять риск наступления неблагоприятных последствий при оказании забронированных услуг в случае неточности или недостоверности данных, которые Заказчик передает на Сайт Исполнителя;
- предоставлять по запросам Исполнителя все необходимые материалы и информацию для проведения контроля соответствия перечисленных денежных средств количеству и стоимости реализованных услуг в соответствии с настоящим Договором;
- своевременно оплачивать Исполнителю штрафные санкции в случае несвоевременной аннуляции бронирований гостиничных номеров и других услуг;
- соблюдать условия настоящей Оферты.

Заказчик имеет право:

- самостоятельно принимать решение об использовании сервиса Системы. При этом Заказчик признает, что в случае использования сервиса он в полной мере и безоговорочно принимает условия данной Оферты;
- оформлять заказ бронирования с использованием Интернета на сайте <http://cbooking.ru> на условиях, предоставляемых гостиницами;
- требовать от Исполнителя представления документации, подтверждающей учет оказанных услуг;
- отказаться от получения сообщений маркетингового характера в любой момент, перейдя по ссылке, указанной в тексте такого сообщения;

- для решения сложных ситуаций обратиться в службу поддержки Исполнителя, пользуясь контактами, указанными на странице сайта <http://cbooking.ru> и во всех информационных письмах;
- запросить у Исполнителя информацию, касающейся обработки его персональных данных, в порядке, предусмотренном законодательством РФ о персональных данных;
- отозвать согласие на обработку персональных данных. При этом Заказчик соглашается с тем, что, если отсутствие данного согласия препятствует выполнению Исполнителем обязательств по Договору, то Исполнитель имеет право расторгнуть Договор в одностороннем порядке;
- направлять отзывы о работе Системы на электронный адрес [complaints@cbooking.ru](mailto:complaints@cbooking.ru).

## **6. Форс-мажор**

Стороны освобождаются от ответственности за полное или частичное неисполнение своих обязательств, если такое неисполнение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, то есть чрезвычайных и непредотвратимых при данных условиях обстоятельств.

К обстоятельствам непреодолимой силы, в частности, относятся: стихийные бедствия, военные действия, общегосударственный кризис, забастовки в отрасли или регионе, действия и решения государственных органов власти, сбои, возникающие в телекоммуникационных и энергетических сетях, действие вредоносных программ, а также недобросовестные действия третьих лиц, выразившиеся в действиях, направленных на несанкционированный доступ и/или выведение из строя программного и/или аппаратного комплекса каждой из Сторон.

## **7. Конфиденциальность данных**

Исполнитель гарантирует конфиденциальность данных, предоставленных Заказчиком с целью бронирования Гостиницы.

Регистрационное имя (логин) и пароль (если таковой предусмотрен) являются конфиденциальной информацией и не подлежат разглашению Заказчиком и передаче третьим лицам. Заказчик несет ответственность за конфиденциальность своего регистрационного имени (логина) и пароля (если таковой предусмотрен), а также за все действия, произведенные под данным именем (логином) и паролем. Система не несет ответственности и не возмещает убытки, возникшие по причине несанкционированного использования третьими лицами идентификационных данных Клиента.

В случае утери Заказчиком Ключей доступа Система <http://cbooking.ru> автоматически восстанавливает пароль по запросу Заказчика на сайте Системы.

## **8. Положение о персональных данных**

Клиент предоставляет Исполнителю следующие персональные данные с целью исполнения Договора:

фамилия, имя;  
телефон;  
адрес электронной почты.

Заказчик Акцептом выражает свое согласие на обработку персональных данных Исполнителем на условиях Договора, а также на передачу этих данных тем третьим лицам, которые являются собственниками, управляющими или администраторами выбранных Заказчиком Гостиниц для исполнения обязательств по Договору.

При предоставлении Заказчиком Исполнителю персональных данных Выгодоприобретателя по Договору Заказчик гарантирует наличие у него согласия Выгодоприобретателя на обработку его

персональных данных Исполнителем на условиях Договора в объективной форме, возможной для представления Исполнителю для подтверждения.

Целью обработки персональных данных Клиента являются оказание последнему услуг Исполнителем в соответствии с разделом 2 Оферты.

Обработка персональных данных Клиента осуществляется Исполнителем с момента бронирования Гостиницы и до момента сообщения Гостиницы о заселении Клиента, или отмены бронирования Клиентом, или оплаты штрафных санкций при неприбытии в Гостиницу.

Клиент соглашается с тем, что Исполнитель в процессе обработки персональных данных имеет право осуществлять с персональными данными следующие действия: сбор, систематизацию, накопление, хранение, использование, передачу третьим лицам, уничтожение и иные необходимые в целях исполнения Договора и предоставления услуг Клиенту действия. Персональные данные, предоставленные Клиентом Исполнителю, являются конфиденциальной информацией и не подлежат разглашению в соответствии с разделом 7 Оферты.

## **9. Прочие условия**

За невыполнение или ненадлежащее выполнение обязательств в соответствии с данной Офертой Исполнитель и Заказчик несут ответственность в соответствии с действующим Законодательством РФ.

Исполнитель оставляет за собой право внести изменения в условия Оферты или отозвать Оферту в любой момент по своему усмотрению. В случае внесения Исполнителем изменений в Оферту, такие изменения вступают в силу с момента их опубликования на веб-сайте Исполнителя по адресу <http://cbooking.ru>.

Оферта вступает в силу с момента Акцепта Оферты и действует до полного исполнения сторонами своих обязательств.

Оферта может быть расторгнута Заказчиком только в случае существенного нарушения условий

Оферты Исполнителем в соответствии с действующим законодательством РФ и условиями Оферты.

## **10. Ответственность сторон**

Исполнитель не несет перед Заказчиком ответственности в случае полной или частичной неработоспособности системы и ее компонентов в течение какого-либо времени, а также при отсутствии возможности доступа Заказчика к системе или несения им любых косвенных или прямых затрат в связи с данными обстоятельствами. Все предложения, цены, а также условия продажи могут быть: изменены без уведомления Заказчика, ограничены по времени, наличию мест и срокам предварительного заказа, датам путешествия, срокам минимального или максимального пребывания в месте назначения, факторами выходных дней и праздников, сезонными колебаниями цен, листами ожидания, а также забастовками и временной неработоспособностью систем бронирования и/или подвержены другим изменениям, условиям и ограничениям.

Исполнитель не несет ответственность за негативные последствия и убытки, возникшие в результате событий и обстоятельств, находящихся вне сферы его компетенции, а также за действия (бездействие) третьих лиц, а именно:

- в случае невозможности выполнения принятых на себя обязательств, вследствие недостоверности, недостаточности и несвоевременности сведений и документов, предоставленных Заказчиком, или нарушения Заказчиком условий настоящего Договора или требований к документам;
- вследствие ограничения права Заказчика на выезд из РФ компетентными органами;

- за действия консульств иностранных государств, в том числе за задержку, отказ или изменение сроков выдачи въездных виз;
- за последствия нарушения Заказчиком таможенных и пограничных формальностей, правил проезда и провоза багажа, а также нарушения особых правил поведения в стране временного пребывания и в гостинице;
- за отсутствие у Заказчика документов на проживание (ваучера), выданных ему Исполнителем;
- за неявку или опоздание Заказчика в гостиницу;
- за несоблюдение Заказчиком установленных гостиницей правил поведения;
- за подлинность и правильность оформления документов Заказчика и иных лиц, указанных в Заказе (достоверность содержащихся в них сведений).

Стороны будут прилагать все усилия с целью достижения согласия по спорным вопросам путем переговоров. При невозможности достижения согласия на переговорах, возникшие споры подлежат рассмотрению в суде.

### 11. Согласие клиента

Настоящим я даю добровольное согласие на обработку своих персональных данных с целью оказания услуги бронирования Гостиницы, а также для достижения целей, предусмотренных разделом 8 Оферты бронирования. Мною разрешена обработка, и иные необходимые действия для оказания услуг Исполнителем моих персональных данных, включая использование адреса моей электронной почты для информационных сообщений. Согласие дано мною без ограничения срока действия и может быть отозвано мною в соответствии с условиями Оферты бронирования.

Гарантирую и подтверждаю, что ознакомлен и согласен:

- с требованиями законодательства страны размещения о необходимости выплаты налогов на пребывания, курортных такс, сборов и иных выплат; с требованиями, предъявляемыми к заграничным паспортам и иным формальным документам, в том числе, об остаточном сроке действия заграничного паспорта, необходимом для получения визы и въезда в страну пребывания;
- об особенностях и правилах пограничного (таможенного) контроля (режима) РФ и иностранных государств;
- об обязанности соблюдать таможенные и пограничные правила.

### 12. Подписи сторон

#### Исполнитель:

Общество с ограниченной ответственностью

«СиБукинг-технолоджи»

(ООО «СиБукинг-технолоджи»)

#### Юридический/почтовый адрес:

109428, г. Москва, Рязанский пр-т, д.8А, стр.1

Почтовый адрес: 141980, г. Дубна, ул.

Правды, д.33, офисы №5, 7.

ИНН 7721819737

КПП 772101001

ОГРН 1147746047591

Тел./Факс +7 (495) 221-84-31

р/с №40702810340020015839

в Сбербанк России ОАО ДО-

УН №9040/0427 к/с №

3010181040000000225 БИК 044525225

#### Заказчик:

#### Генеральный директор

\_\_\_\_\_ Адаманиук В.В.

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /